

17-18. *προτύρι* = *προτύτερον*, *προηγούμενως*.

19. *κόπος* = *έργασία*.

28

Κωδὶξ Μ. 136. Πρωτότυπον. Ἀπόφασις Ἐπιτρόπων Μυκόνου, προσλαβόντων καὶ τὸν Βοεβόδα ὡς ἐπιδικαστήν, τῆς 22 Φεβρουαρίου 1683.

Διάδικοι. Τὰ ἄρρενα τέκνα τοῦ ποτὲ Μπερνῆ Σπαλιάρδου — ἡ ἀδελφή των.

Διεκδίκησις κληρονομίας.

Εἰς δόξα Χριστοῦ. 1683 Φλεβαρίου 22.

||² + Ἔστοντας καὶ νὰ εἶχασιν κάποιαν διαφορὰν ἀνάμεσόν τους τοῦ πο||³τὲ Μπερνῆ Σπαλιάρδου τὰ παιδιά με τὴν ἀδελφήν των, ἀφορμὴν εἰς κά||⁴ποια πράγματα, ὅπου θέλει τῶν ἀφήσει ὁ κύρης των, τὰ ὅποια πράγματα||⁵ ἦταν [[ἀγοραδεις]] τοῦ κυροῦ των. Καὶ ἔστοντας καὶ ἠθέλησαν τὰ ἄνωθεν παιδιά||⁶ νὰ μεράσουν τοῦ πατρός των τὸ πρᾶγμα, ἠθέλησαν ἐξ ἰδίας των προ||⁷αιρέσεως καὶ ἤβαλαν καὶ τὴν μάννα των εἰς τὴν μπάρτην, νὰ πάρη καὶ ἐ||⁸κείνη ὡσὰν ἓνα παιδί. Καὶ τὴν σήμερον νὰ τῆς τύχη θάνατος, ἠθέλη||⁹σεν διὰ νὰ κάμη διαθήκην, τὸ ὅποιον πρᾶγμα, ὅπου ἐπῆρεν ἀπὸ||¹⁰ τοῦ ἀνδρός της ἠθέλησεν καὶ τὸ ἄφησεν τῆς θυγατέρας της. Καὶ τὴν σήμε||¹¹ρον νὰ γυρέβουν καὶ τὰ ἄλλα παιδιά τὴν μπάρτην των. Διὰ τοῦτο μὴν κά-(νον)||¹²τας καλὰ ἀνάμεσόν τους, ἐνεφανίστηκαν ἔμπροσθεν εἰς τοὺς ἐντιμο||¹³τάτους ἐπιτρόπους κὺρ Λαρίντζο Κορνάρο καὶ κὺρ Ζάννε Κοντοφρέον, ἐπίτρο||¹⁴ποι καὶ κριτᾶδες τῆς Μυκόνου, οἱ ὅποι(οι) ἄνωθεν ἐντιμότατοι καταλεπτῶς καὶ με||¹⁵ μεγάλην στόχασιν γροικῶντας τὰ δικαιώματα τῶν ἀμφοτέρων καὶ μὴν κατε||¹⁶βαίνοντας καὶ οἱ δύο εἰς μίαν γνώμην ἀποφάσισαν καὶ οἱ δύο τους με μίαν θέλη||¹⁷σιν καὶ ἐπροσ||¹⁸κάλεσαν τὸν ἐντιμότατον καὶ εὐγενέστατον ἀφέντη κὺρ Λουκῆ Δαμα||¹⁹λᾶ καὶ βοῖβόντα τῆς Μυκόνου, ὅπου τὸν φωτίσει ὁ Κ(ύριος) νὰ κατέβῃ ἡ γνώμη||²⁰ του, νὰ εἶναι στερ-κτὴ καὶ ἀποφασισμένη |ἢ κρίσις|. Ὅποῖος ἀφέντης καταλεπτῶς καὶ||²¹ με μεγάλην στόχασιν γροικῶντας τῆς μιᾶς μερίδος καὶ τῆς ἄλλης τὰ δικαιώματα||²² καὶ βλέποντας καὶ τὴν διαθήκην τῆς μάννας των. Διὰ τοῦτο λοιπόν, τὸ ὄνομα||²³ τῆς ἁγίας Τριάδος, κράζει, κρίνει καὶ ἀποφασίζει τὸ μερτικὸν ἐκεῖνον ὅπου||²⁴ ἐπῆρεν ἡ μάννα των καὶ τὴν σήμερον τὸ ἀφίνει μονάχα τῆς θυγατέρας της,||²⁵ νὰ τὸ μοιράζουν ὅλα τὰ παιδιά μαζί, τόσον πράγματα ὡσὰν ζωντανά, καὶ ἡ δια||²⁶θήκη, ὅπου ἔκαμεν νὰ εἶναι ἄκυρη, ἔστοντας καὶ τὸ πρᾶγμα ἐκεῖνον δὲν τὸ||²⁷ ἤριζε νὰ τ' ἀφήσῃ ὅπου ἠθελεν [[επειδεὶ καὶ νὰ εἴταν ἀγοράδεις τοῦ ἀν||²⁸δρος της]]. Ἐτζὶ ἔκρινεν καὶ ἀποφάσισεν καὶ θέλει γράψῃ καὶ ὑπὸ χειρός του —

||²⁹ + Λουκῆς Δαμαλᾶς βοῖβόδας Μυκόνου βεβαιῶνω τ' ἄνωθεν.

||³⁰ Λαρέντζος Κορνάρος καὶ ἐπίτροπος βεβαιῶνω τὰ ἄνωθεν.



||³¹ Ζάννες Κοντοφρέος καὶ ἐπίτροπος βεβαιώνω τὰ ἄνωθεν.

||³² Παπαῖ Μάρκος Κορίνθιος καὶ καντζηλλιέρης.

¹ φλέ βαριου ||⁹ ἐκ σιδι(ας) ||¹³ κὸν τώφρεον ||²⁹ λουκίς δαμαλας βοεῖβοδας μικόνου βεβεῦνο τανο-
θεν ||³⁰ λάρέντζος κορνάρως καὶ ἐπιτροπος βεβεῶνο τὰ ἄνωθεν ||³¹ ζάννες κοντωφρέος καὶ αἰπητρόπος βε-
βεόνω τὰ ἀνωθεν ||³² παπαῖ μάρκος κορήνθιος καὶ κἀντζηλιέρεις.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟΝ. Τὰ τέκνα τοῦ Μπενῆ Σπαλιάρδου κατὰ τὴν διανομὴν τῆς κληρονο-
μικῆς του περιουσίας ἐκ συμφώνου καὶ ἄνευ νομικῆς ὑποχρεώσεως παρεχώρησαν
ἐκ ταύτης μερίδιον τέκνου καὶ εἰς τὴν ἐπιζῶσαν μητέρα των. Ἡ μήτηρ των ἀποθνή-
σκουσα ἀφῆκε διαθήκην, δι' ἧς τὸ μερίδιον τοῦτο κατέλιπεν ὁλόκληρον εἰς τὴν θυ-
γατέρα της, οὐδὲν ἀφήσασα ἐξ αὐτοῦ εἰς τὰ ἄρρενα τέκνα. Τὰ τελευταῖα ἐνήγαγον
τὴν ἐγκατάστατον ἀδελφήν των, ζητοῦντα καὶ ταῦτα μερίδιον ἐξ αὐτοῦ. Τὴν ἀγωγὴν
των ἀπηύθυναν ἐνώπιον τῶν δύο Ἐπιτρόπων Μυκόνου ὡς κριτῶν. Ἐκάτερος ὁμῶς
τούτων εἶχε διαφορετικὴν γνώμην περὶ τῆς λύσεως τῆς διαφορᾶς, διὰ τοῦτο προσέ-
λαβον οὗτοι ὡς ἐπιδικαστὴν τὸν Βοεβόδαν πρὸς ἄρσιν τῆς διχογνωμίας των καὶ ἐκδο-
σιν τῆς ἀποφάσεως. Ὁ Βοεβόδας ἀπεφάνθη, ὅτι ἡ διαθήκη αὕτη τῆς μητρὸς εἶναι
ἄκυρος, διότι δὲν ἐξουσίαζεν αὕτη τὸ ἀπονεμηθὲν εἰς αὐτὴν μερίδιον ἐκ τῆς πα-
τρικῆς κληρονομίας, ὥστε νὰ τὸ ἀφήσῃ εἰς ὅποιον τέκνον ἤθελε, καὶ ἔδει νὰ πε-
ριέλθῃ τοῦτο ἐξ ἴσου εἰς ὅλα τὰ τέκνα ἀδιακρίτως.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ. Ὁ προσδιορισμὸς τῆς περιουσίας ὡς «ἀγοράδες», ἦτοι ἐπίκτητα,
εἶναι διαγεγραμμένος, ὥστε δὲν γνωρίζομεν τὸ εἶδος αὐτῆς.

3. Μπερνῆς = Βερνάρδος.

4. 5. κύρης, κυρὸς = πατήρ.

26. ὁπού 'καμεν = ὅπου ἤκαμεν.

29

Κῶδιξ Μ. 137, Πρωτότυπον. Ἀπόφασις Ἐπιτρόπων Μυκόνου τῆς 10 Μαΐου 1684.

Διάδικοι. Φραγκίας καὶ Γεώργης τέκνα τοῦ ποτὲ Ἀντώνη Ριάνου — σύζυγος καὶ ἐγγονὴ Φραν-
τζέσκα τοῦ Ἀντώνη Ριάνου.

Προσβολὴ διαθήκης.

Ἐν ὀνόματι τοῦ Θεοῦ ἡμῶν. 1684 Μαΐου 10.

||² |Κ| + Τὴν σήμερον ὁ εὐλαβέστατος παπαῖ κὺρ Γεώργης Πανσέβαστος καὶ μισέρ
Δημήτρης ||³ Γρυπάρης, ἐπίτροποι καὶ κριτᾶδες τῆς νήσου Μυκόνου, ἐρχόμενοι εἰς τὴν
ἀ||⁴ κρόασιν τῆς διαφορᾶς γενομένης ἀνάμεσα εἰς τοῦ ποτὲ Ἀντώνη Ρι||⁵ άνου τὰ παι-
δία, τὸν Φραγγία καὶ Γεώργη, καὶ εἰς τὴν γυναῖκα καὶ τὴν ἐγγόνην τοῦ προ||⁶ λεγομένου